অ্যাটর্নি জেনারেল অব নিউ ইয়র্ক(Attorney General of New York) লেটিশিয়া জেমস(Letitia James)

প্রিয় নিউ ইয়র্কবাসীগণ,

যে নিউ ইয়র্কবাসীরা সোশ্যাল সিকিউরিটি, সরকারি সহায়তা থেকে আয় অথবা ধারা ৪ এর মতো আবাসন ভাউচার দিয়ে আবাসনের অর্থ প্রদান করেন তাদের অধিকার সুরক্ষিত রাখতে নিউ ইয়র্ক স্টেট "আয়ের উৎস" এর আইনগুলি প্রণয়ন করেছে। আপনার যদি মনে হয় যে বাড়িওয়ালা আপনার বিরুদ্ধে আপনার আইনসঙ্গত আয়ের উৎসের ভিত্তিতে বৈষম্যমূলক আচরণ করছেন, তাহলে আপনার কিছু প্রতিকার থাকতে পারে।

আমার দপ্তর আবাসনের জন্য আবেদন বা অর্থপ্রদান করার সময় আমাদের সকল বাসিন্দার ন্যায্য আচরণ পাওয়া নিশ্চিত করতে অঙ্গীকারবদ্ধ। আপনার কোনও প্রশ্ন বা উদ্বেগ থাকলে অনুগ্রহ করে আমাদের নাগরিক অধিকার ব্যুরো (Civil Rights Bureau)-তে যোগাযোগ করতে দ্বিধা করবেন না।

বিনীত,

Letitia James

সংস্থানসমূহ

নিউ ইয়র্ক স্টেট এর অ্যাটর্নি জেনারেলের দপ্তরের নাগরিক অধিকার ব্যুরো

28 Liberty Street
New York, NY 10005

civil.rights@ag.ny.gov
ag.ny.gov/bureau/civil-rights
(212) 416-8250

হটলাইন:
(800) 771-7755

শ্রবণ প্রতিবন্ধী:
(800) 788-9898

অভিযোগের ফর্ম:
ag.ny.gov/source-income-discrimination-form

অভিযোগের ফর্ম: (New York State Division of Human Rights)

One Fordham Plaza, 4th Floor
Bronx, NY 10458

আঞ্চলিক দপ্তরগুলি এখান থেকে খুঁজে নিন:
dhr.ny.gov

(718) 741-8400

Bengali

আয়ের উৎসের বৈষম্য

স্থানীয় ন্যায্য আবাসনের সুরক্ষাসমূহ

নিউ ইয়র্ক স্টেট এর অ্যাটর্নি জেনারেল লেটিশিয়া জেমস এর দপ্তর

12 এপ্রিল, 2019 তারিখে, নিউ ইয়র্ক স্টেট আইনসঙ্গত আয়ের উৎসের ভিত্তিতে সকল নিউ ইয়র্কবাসীকে রক্ষা করতে নিউ ইয়র্ক স্টেট এর মানবাধিকার আইন (New York State Human Rights Law) সংশোধন করেছে। এই আইনটি নিউ ইয়র্ক স্টেট এর প্রায় সকল প্রকারের আবাসনের জন্য প্রযোজ্য।

এই আইনে বলা হয়েছে যে, আপনি যে প্রকারের আইনসঙ্গত প্রকারের আয় প্রাপ্ত করেন তার ভিত্তিতে আপনাকে আবাসন প্রত্যাখ্যান করা যে কোনও কারোর পক্ষে বেআইনি।

আয়ের উৎসের বৈষম্য প্রায়শই তাদের উদ্দেশ্য করে করা হয় যাদের আইনসঙ্গত আয় বেতনের চেক ছাড়া অন্য কিছু থেকে আসে, যার মধ্যে পড়ে সোশ্যাল সিকিউরিটি পেমেন্ট, যে কোনও ধরনের সরকারি সহায়তা বা শিশু সহায়তা।

নিউ ইয়র্ক স্টেট অ্যাটর্নি জেনারেলের দপ্তর আইনসঙ্গত আয়ের উৎসের সুরক্ষাগুলির তদন্ত করে ও সেগুলি বলবৎ করে। আপনি যদি মনে করেন যে আপনার বিরুদ্ধে আইনসঙ্গত আয়ের উৎসের কারণে বৈষম্যমূলক আচরণ করা হয়েছে, তাহলে আপনি ag.ny.gov/source-income-discrimination-form-এ একটি অনলাইন অভিযোগ দায়ের করতে পারেন।

নিম্নলিখিত আয়ের উৎসগুলি আইনের অধীনে সুরক্ষিত:

- যে কোনও ধরনের যুক্তরাষ্ট্রীয়, স্টেটের বা স্থানীয় সরকারি সহায়তা (যেমন নগদ সহায়তা);
- যে কোনও ধরনের যুক্তরাষ্ট্রীয়, স্টেটের বা স্থানীয় সরকারি সহায়তা (যেমন ধারা ৪ এর ভাউচারগুলি);
- শিশু সহায়তা;
- খোরপোষ;
- পালক পরিচর্যার ভর্তুকি;
- সোশ্যাল সিকিউরিটি বা সাপ্লিমেন্টাল সিকিউরিটি ইনকাম (SSI); অথবা
- অন্য কোনও ধরনের আইনসঙ্গত আয় বা সরকারি সহায়তা

বেশিরভাগ সম্পত্তি নিউ ইয়র্ক স্টেটের মানবাধিকার আইনের এপ্রিল 2019 এর সংশোধনীতে অন্তর্ভুক্ত হয়েছে। কেবলমাত্র এগুলিই ব্যতিক্রম:

- এক- বা দুই-পরিবারের বাড়ি, যাতে মালিক বসবাস করেন;
- একই লিঙ্গের ব্যক্তিদের জন্য সম্পত্তিগুলিতে ঘরভাড়া, যেমন কলেজের ডরমিটরি বা বোর্ডিং হাউস, যেখানে সকল বাসিন্দারা একই লিঙ্গের; এবং
- বয়স্কদের উদ্দেশ্যে নির্মিত আবাসন।

কোনও আবাসন ভাড়া দিতে বা বিক্রি করার চেষ্টা করা যে কোনও কেউ বৈষম্যের জন্য দায়ী হতে পারেন; এর মধ্যে পড়ে মালিকগণ, পরিচালনাকারী কোম্পানিগুলি, ব্রোকারগণ, রিয়েল্টরগণ, কুপ বোর্ডগুলি ও কন্ডো সমিতিগুলি। বৈষম্যমূলক আচরণের প্রকারগুলির মধ্যে পড়ে:

- যে তালিকাভুক্তিকরণ বা বিজ্ঞাপনে “কোনও ধারা ৪ নয়/কোনও DSS নয়/কোনও SSI নয়,” “কোনও পেমেন্ট প্রোগ্রাম নয়” অথবা “অ্যাপার্টমেন্টটি এখনও কোনও ভাউচার ভর্তুকির জন্য অনুমোদিত নয়” জাতীয় বাগধারা প্রয়োগ করা হয়;
- আয়ের আইনসঙ্গত উৎস ব্যবহারের ভিত্তিতে আবাসন ভাড়া দিতে, বিক্রি করতে বা অন্যথায় অস্বীকার করা; অথবা
- আয়ের আইনসঙ্গত উৎসের ভিত্তিতে বাসিন্দাদের বিভিন্ন বিশেষ সুবিধার শর্তাদি প্রদান করা অথবা সুবিধাদি ব্যবহার করতে দিতে অস্বীকার করা, যেমন একটি ছাদের উপরের প্রাঙ্গণ যাদের ভাউচার রয়েছে তারা ছাড়া সকল বাসিন্দার জন্য উপলভ্য।

বৈষম্যমূলক আচরণ এমন উপায়েও ঘটতে পারে যা অনুধাবন করা অসুবিধাজনক হতে পারে। নিম্নলিখিত উদাহরণগুলিও আয়ের উৎসের বৈষম্যের প্রমাণ হতে পারে:

- একজন বাড়িওয়ালা একটি অ্যাপার্টমেন্টের জন্য যোগ্যতা গণনা করার সময় পরিবারের একজন সদস্যের সোশ্যাল সিকিউরিটি আয় অন্তর্ভুক্ত করতে অস্বীকার করলেন;
- একজন ব্রোকার একজন সম্ভাব্য ভাড়াটিয়াকে এমনটা জেনে আরও কম আকাঙ্ক্ষিত অ্যাপার্টমেন্টের দিকে সরিয়ে আনলেন যে সেই ভাড়াটিয়া একটি ভাড়া সহায়তা ভাউচার দিয়ে অর্থপ্রদান করতে চান;
- একজন ব্রোকার জোরাজুরি করতে থাকেন যে একজন সম্ভাব্য ভাড়াটিয়া যেন একটি অ্যাপার্টমেন্টের জন্য আবেদন করতে চাকরির প্রমাণ প্রদান করেন; অথবা
- একটি বাড়িওয়ালা আপনার আয়ের উৎসের কারণে বিজ্ঞাপিত ভাড়া বাড়িয়ে দিলেন।

অতিরিক্ত তথ্য ও নথিপত্র আমাদেরকে আপনার আয়ের উৎসের বৈষম্যের অভিযোগের তদন্ত করতে সাহায্য করতে পারে। পাওয়া গেলে আপনার অভিযোগের সঙ্গে অন্তর্ভুক্ত করার মতো কিছু সহায়ক নথিপত্র বা তথ্যের উদাহরণ হল:

- বিজ্ঞাপন, তালিকাভুক্তিকরণ বা আবাসনের আবেদনের স্ক্রিনশট বা ছবি যা আয়ের উৎসের ভিত্তিতে বৈষম্যের রেফারেন্স দেয়;
- কোনও মালিক, ব্রোকার বা এজেন্টের সঙ্গে হওয়া ইমেল, টেক্সট বা অন্যান্য লিখিত আদানপ্রদান যাতে আয়ের উৎসের ভিত্তিতে বৈষম্যের রয়েছে; অথবা
- আপনি কথা বলেছেন এমন কোনও বৈষম্যমূলক ভাষা প্রয়োগকারী ব্যক্তির নাম, কোম্পানি ও পদের শিরোনাম।

নিউ ইয়র্ক স্টেটের অ্যাটর্নি জেনারেলের দপ্তরে অভিযোগ দায়ের করার সঙ্গে আপনি dhr. ny.gov-এ নিউ ইয়র্ক স্টেটের মানবাধিকার শাখায়ও একটি অভিযোগ দায়ের করতে পারেন।